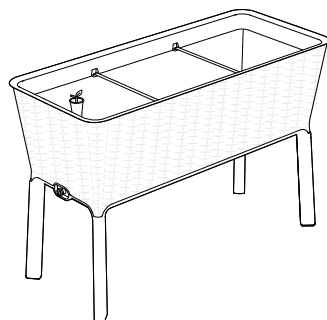
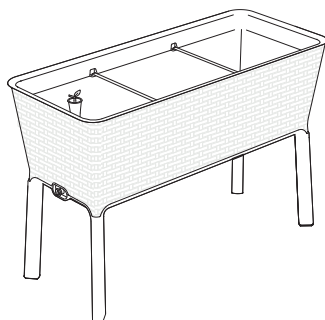


EASY GROW, FULL BLOOM & SPLENDOR

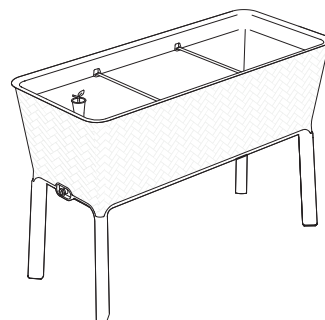
EASY GROW 120 L

Art. 17194592
Round rattan waves

FULL BLOOM 120 L

Art. 17210614
Flat rattan waves

SPLENDOR 120 L

Art. 17211629
Rattan braids waves

PL | HU | CZ | SK | SLO | RO | HR/BIH | SRB | LT | LV | EST | UA | RU | BG | AL

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | **HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | **SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE** | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | **RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE** | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | **SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE** | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | **LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | **UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ** | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | **BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ** | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM | **HU FONTOS! KÉRJÜK MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI** | CZ DŮLEŽITÉ! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ | **SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU** | SLO POMEMBNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO | **RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ȘI AVERTIZĂRI – TREBUIESC CITITE ÎNAINTE DE MONTARE** | HR/BIH VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE

| SRB VAŽNO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE | LT SVARBU! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ | LV SVARĪGI! SAGLABĀTTURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS | EST TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI | UA ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ | RU ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ | BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ | AL ME RËNDËSI. RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE – JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT.

PL DONICZKA. Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria nie są załączone. Doniczka jest wyposażona w zbiornik na wodę i wskaźnik pokazujący poziom nawodnienia hodowanych roślin. Wystarczy obserwować „pływający liść”. Jeśli liść osiadł na minimalnym poziomie wskaźnika – należy odczekać kilka dni, a następnie podlać rośliny. Dokładna liczba dni, po których należy uprawę podlać, zależy od rodzaju roślin i środowiska uprawy. Jeśli widoczna jest czerwona część „pływającego liścia”, nie ma potrzeby podlewania roślin. Opcjonalnie – „pływający liść” działa samoistnie w układzie zamkniętym. Istnieje opcja ręcznego otwierania układu nawodnienia poprzez otwarcie zatyczki odpływu. W otwartym układzie „pływający liść”, pozostaje na dole przez większość czasu. W przypadku zapytań prosimy o kontakt z Działem Klienta dystrybutora produktu. Maksymalne obciążenie doniczki do 120 kg. | HU VIRÁGCSERÉP. Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz. A cserép víztárolóval rendelkezik, illetve jelzi a növények vízellátási szintjét. Ehhez elég megfigyelni az „úszó levelet”. Ha a levél leereszkedik a mutató legalacsonyabb szintjére, akkor néhány nap várakozás után meg kell öntözni a növényeket. A napok száma melyek eltelte után öntözni kell függ a növények fajtájától és a művelés környezetétől. Ha látható az „úszó levél” piros része akkor a növényeket nem szükséges megöntözni. Opcionálisan az „úszó levél” önállóan működik a zárt rendszerben. Lehetőség van az öntözőrendszer kézi nyitására is a lefolyó dugójának megnyitásával. A nyitott rendszerben az úszó levél az idő nagyobb részében lent marad. Amennyiben kérdése lenne, lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. A virágcserep maximális terhelhetősége 120 kg. | CZ KVĚTINÁČ. Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přídavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochem povrchu. Příslušenství není přiloženo. Truhlík je vybaven zásobníkem na vodu a ukazatelem hladiny zavlažení pěstovaných rostlin. Stačí pozorovat „plovoucí list”. Pokud se list usadil na minimální úrovni ukazatele – počkejte několik dnů a pak zalijte rostliny. Přesný počet dnů, po kterých je třeba rostlinu zalít, závisí na druhu a prostředí pěstované rostliny. Pokud je viditelná červená část „plovoucího listu”, není třeba zalévat rostliny. Volitelně – „plovoucí list” funguje samočinně v uzavřeném systému. Zavlažovací systém můžete otevřít ručně po vytažení odtokové zátky. V otevřeném systému plovoucí list zůstává po většinu času ve spodní části. Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na zákaznické oddělení distributora výrobku. Maximální zatížení květináče je 120 kg. | SK KVETINÁČ. Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky. Kvetináč má špeciálny zásobník na vodu a ukazovateľ, ktorý ukazuje úroveň vlhky pestovaných rastlín. Stačí pozorovať „plavák-list”. Keď list klesne na minimálnu úroveň ukazovateľa – počkajte niekoľko dní, a následne rastliny podlejte. Presný počet dní, po ktorých je potrebné podliať pestované rastliny závisí od typu pestovaných rastlín, ako aj od podmienok pestovania. Keď je viditeľná červená časť „plaváku-listu”, rastliny nemusíte podlievať. Voliteľne – „plavák-list” funguje samočinne v uzatvorenom systéme. Existuje možnosť ručného otvorenia zavlažovacieho systému otvorením zátky odtoku. V otvorenom systéme plavák-list zostáva prevažne dole. Ak máte otázky, kontaktujte prosím Zákaznícke oddelenie distribútora výrobku. Maximálne zaťaženie kvetináča je až 120 kg. | SLO CVETLIČNI LONČEK. Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatki niso vključeni. Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Lonček je opremljen s posodo za vodo in kazalnikom, ki opozarja na raven hidracije gojenih rastlin. Dosti je nadzirati »plavajoči list«. Če se je list ustavil na minimalni ravni – počakajte nekaj dni, nato zalijte rastline. Natančno število dni, po katerih je treba zaliti rastline, je odvisna od vrste rastlin in okolja. Če je viden rdeči del »plavajočega lista«, zalivanje ni še potrebno. Neobvezno – »plavajoči list« deluje samostojno v zaprtem sistemu. Obstaja možnost ročnega odpiranja sistema namakanja z odpiranjem odtočnega zamaška. V odprtem sistemu je plavajoči list večino časa v spodnjem delu. Maksimalna obremenitev cvetličnega lončka znaša do 120 kg. Za več informacij prosimo, da se kontaktirate z Oddelkom za storitve za stranke distributerja izdelka. | RO GHIVECI. Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă caldută cu detergent și panza moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Uneletele și accesorile nu sunt incluse. Ghiveciul este echipat cu rezervor pentru apă și indicator care arată nivelul de hidratare a plantelor cultivate. Este suficient să observați „frunza plutitoare”. Dacă frunza se află la nivelul minim al indicatorului – așteptați câteva zile și udați plantele. Numărul exact de zile după care cultura trebuie udată depinde de tipul de plante și mediul de cultură. În cazul în care este vizibilă partea roșie a „frunzei plutitoare”, udarea plantelor nu este necesară. Opțional – „frunza plutitoare” funcționează spontan într-un sistem închis. Există opțiunea de deschidere manuală a sistemului de hidratare prin deschiderea dopului gurii de golire. În sistemul deschis, frunza plutitoare rămâne pe fund în cea mai mare parte a timpului. Sarcina maximă a ghiveciului este de până la 120 kg. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați Serviciul Clienți al distribuitorului produsului. | HR/BIH POSUDA ZA CVIJEĆE. Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterdžentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabрати ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. Posuda je opremljena spremnikom za vodu i pokazateljem koji pokazuje razinu navodnjavanja uzgajanih biljaka. Dovoljno je promatrati „plutajući list”. Ukoliko list pao je na minimalnu razinu pokazatelja, pričekajte nekoliko dana, a zatim zalijte biljke. Točan broj dana nakon kojeg bi trebalo zalijevati biljku ovisi o vrsti uzgoja biljaka i okruženja u kojem se uzgajaju. Ako vidite crveni dio „plutajućeg lista”, nema potrebe za zalijevanjem biljaka. Po želji – „plutajući list” spontano radi u zatvorenom sustavu. Postoji mogućnost ručnog otvaranja sustava za navodnjavanje otvaranjem čepa ispusta. U otvorenom sustavu plutajući list ostaje na dnu većinu vremena. Maksimalno opterećenje posude do 120 kg. Ako imate pitanja, molimo kontaktirajte našu Službu za klijente distributera proizvoda. | SRB SAKSIJA. Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni. Saksija je opremljena rezervoarom za vodu i indikatorom nivoa navodnjavanja gajenih biljaka. Dovoljno je da posmatrate „plutajući list”. Ako se list našao na minimalnom nivou indikatora - sačekajte nekoliko dana i zatim zalijte biljke. Tačan broj dana nakon kojih je potrebnozalivanjebiljakazavisiodvrstebiljakaisredineukojojraсте.Akojevidljivcrvenideo „plutajućeglista”, zalivanjenijepotrebno.Opciono- „plutajućilist”spontanoradi u zatvorenom sistemu. Postoji mogućnost ručnog otvaranja sistema za navodnjavanje otvaranjem čepa za odvod. U otvorenom sistemu plivajući list ostaje na dnu većinu vremena. Maksimalno opterećenje saksije do 120 kg. Ako imate pitanja, kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.

| LT VAZONAS. Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiam paviršiui. Rinkinyje nėra. Vazone įrengtas vandens rezervuaras ir rodiklis, rodantis auginamų augalų hidratacijos lygį. Pakanka stebėti „plūduriuojantį lapą“ Jei lapas yra minimaliame lygyje – palaukite kelias dienas, po to palaistykite augalus. Tikslus dienų skaičius, po kurio reikia palaistyti augalus, priklauso nuo augalų rūšies ir auginimo aplinkos. Jei matoma „plūduriuojančio lapo“ raudona dalis, augalo laistyti nereikia. Pasirinktinai – „plūduriuojantis lapas“ veikia savaime uždaroje sistemoje. Drėkinimo sistema gali būti atidaroma rankiniu būdu, išimant išleidimo kamštelį. Atidarytoje sistemoje plūduriuojantis lapas didžiąją laiko dalį lieka apačioje. Maksimalus vazono apsunkinimas – iki 120 kg. Jei turite klausimų susisiekiate su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | LV PUĻU PODS. Tikai lietošanai mājāsaiņniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu rēdmenā ūdeni, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produktus elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots. Puķu pods ir aprīkots ar ūdens tvertni un rādītāju, kas norāda audzējamu augu hidratācijas līmeni. Vienkārši vērojiet “peldošo lapu”. Ja lapa atrodas minimālajā līmenī - pagaidiet dažas dienas, pēc tam aplaistiet augus. Precīzs dienu skaits, pēc kura jāaplaista augi, ir atkarīgs no augu veida un audzēšanas vides. Ja ir redzama “peldošās lapas” sarkana daļa, augus nav nepieciešams aplaistīt. Pēc izvēles – „peldošā lapa” darbojas spontāni slēgtā sistēmā. Apūdeņošanas sistēmu iespējams atvērt manuāli, izņemot izplūdes vāciņu. Atvērtajā sistēmā peldošā lapa paliek apakšā lielāko daļu laika. Maks. Apkrova 120 kg. Jautājumu gadījumā, lūdzam kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu. | EST LILLEPOTT. Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. Lillepott ja varustatud veemahutiga ja näidikuga, mis näitab kasvatatavate taimede niiskussastet. Piisab jälgida „ujuvat lehte”. Kui leht on jäänud pidama minimaalsele näidiku tasemele – tuleb oodata paar päeva ja seejärel taimi kasta. Täpne päevade arv, mille järel tuleb taimi kasta, sõltub taimede liigist ja eelistatud kasvukohast. Kui on näha „ujuva lehe” punast osa, ei ole vaja taimi kasta. Valikuliselt – „ujuv leht” toimib automaatselt suletud süsteemis. Võimalik on kastmissüsteemi avamine käsitsi äravoolukorgiga. Avatud süsteemis on leht enamiku ajast all. Lillepoti maksimaalne koormus on 120 kg. Küsimuste tekkel võtke ühendust toote turustaja Klienditeeninduse osakonnaga. | UA ГОРЩИК ДЛЯ РОСЛИН. Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту. Горщик для квітів обладнаний резервуаром для води та показником, який вказує рівень зрошування вирощуваних рослин. Достатньо спостерігати за „плаваючим листком”. Якщо листок осів на мінімальному рівні показника - потрібно почекати декілька днів, а опісля рослини підлити. Точна кількість днів, після закінчення яких слід підлити рослини, залежить від виду рослин та середовища вирощування. Якщо ви бачите червону частину „плаваючого листка”, то підливати рослини немає потреби. Опціонально - „плаваючий листок” діє самостійно в закритій системі. Існує опція ручного відкривання системи зрошування через відкриття затички зливу. У відкритій системі плаваючий листок залишається внизу впродовж довшого часу. Максимальне навантаження горщика до 120 кг. Якщо у Вас є питання, будь ласка, зв'яжіться з нашим Відділом клієнта дистриб'ютора продукції. | RU ГОРШОК ДЛЯ РАСТЕНИЙ. Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты та аксесуари не входят до комплекту. Цветочный горшок оборудован ёмкостью для воды и указателем уровня полива выращиваемых растений. Достаточно наблюдать за «плавающим листом». Если лист находится на минимальном уровне указателя, нужно подождать несколько дней, а затем полить растения. Точное количество дней, после которых нужно полить рассаду, зависит от вида растений и среды выращивания. Если видно красную часть «плавающего листа, нет необходимости поливать растения. Опционально, «плавающий лист» работает самостоятельно в замкнутой системе. Существует опция ручного открытия системы полива, вынуд пробку слива. В открытой системе плавающий лист большую часть времени остается внизу. Максимальная нагрузка горшка до 120 кг. Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нашим Отделом клиента дистриб'ютора продукции. | BG САКСИЯ. Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени. Саксията е снабдена с резервоар за вода и индикатор, показващ нивото на влага при отглежданите растения. Достатъчно е да наблюдавате „плаващия лист”. Ако листът е паднал при минималното ниво на индикатора – изчакайте няколко дни и след това полейте растенията. Точното количество дни, след които растението трябва да се полее, зависи от вида на растения и средата на отглеждане. Ако се вижда червената част на „плаващия лист”, няма нужда от поливане на растенията. Опционално „плаващият лист” действа автоматично в затворена система. Съществува опция за ръчно отваряне на системата за напояване чрез отваряне на запущалката за оттичане. В отворената система плаващият лист остава долу през повечето време. При въпроси свържете се, моля, с Отделение за клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Максимално натоварване на саксията до 120 кг. | AL VAZO PËR LULE. Për përdorim shtëpiak. Pastrimi: përdorni një leckë të butë të zhytur në ujë të vakët të përzier me një detergjent të lëngshëm. Ju lutemi të montoni secilën pjesë në sipërfaqe të rrafshët. Aksesorët nuk përfshihen. Shtrati i kopshtit është i pajisur me një bazen uji dhe një tregues për ta bërë më të lehtë për ju që të rritni bimë të shëndetshme dhe të bukura, me të gjitha vlerat ushqyese që u duhen. Ju duhet vetëm të shikoni gjethen pluskuese. Nëse gjethja pluskuese zhytet nën lartësinë e saj minimale, duhet të prisni disa ditë dhe më pas t'i ujisni bimët. Numri i saktë i ditëve që duhet të prisni varet nga lloji i bimës dhe mjedisi i rritjes. - Nëse pjesa e kuqe e gjethes pluskuese është e dukshme, nuk ka nevojë t'i ujisni bimët. Opsionale - Gjethja pluskuese do të funksionojë në mënyrë standarde në një sistem të mbyllur. Opsioni ekzistues për ta hapur sistemin në mënyrë manuale duke hapur tapën e shkarkimit. Në një sistem të hapur, gjethja pluskuese do të qëndrojë poshtë shumicën e kohës. Në rast të mungesës apo demtimit të pjesëve para montimit-ju lutemi të mos e ktheni produktin por vetëm kontaktoni shërbimin e konsumatorit të distributorit. Ngarkesa maksimale 120 kg.



PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | HU A termék ellenáll a légköri tényezőknek. | CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy. | SLO Izdelek je odporen proti vremenu. | RO Produs rezistent la factorii atmosferici. | HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore. | LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību. | EST Toode on vastupidav ilmastikutingimuste. | UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів. | RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори. | AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit.

PL Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | HU Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni. | CZ Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | SK Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky. | SLO Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | RO Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă. | HR/BIH Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | SRB Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka. | LT Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | LV Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu. | EST Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätkke vaelele ühtegi etappi. | UA Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений. | RU Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. | BG Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде извършен съгласно инструкцията. Не трябва да се избягва или спестява никой от етапите. | AL Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërcëni asnjë nga hapat.

PL Sposób montażu (rysunki) znajduje się w głównej Instrukcji. | HU Összeszerelési útmutatója (ábrák) a fő útmutatóban található. | CZ Způsob montáže (obrázky) je uveden v hlavním návodu. | SK Spôsob montáže (obrázky) je uvedený v hlavnom návode. | SLO Način montaže (risbe) se nahaja v glavnih navodilih. | RO Metoda de asamblare (în figura alăturată) se regăsește în manualul de utilizare principal. | HR/BIH Način montaže (crteži) nalazi se u glvnom uputstvu. | SRB Način montaže (crteži) je naveden u glavnom uputstvu. | LT Montavimo būdas (piešiniai) yra pagrindinėje instrukcijoje. | LV Montāžas veids (zīmējumi) atrodas galvenajā Instrukcijā. | EST Kuuri paigaldamise (joonised) on toodud peamises Juhendis. | UA Спосіб монтажу сарау (малюнки-схеми) знаходиться у головній інструкції. | RU Способ монтажа домика (рисунки-схемы) находится в главной инструкции. | BG Начин на монтаж (чертежите) са включени в основната инструкция. | AL Metoda e montimit (vizatimet) mund të gjendet në manualin kryesor.

PL UWAGA! W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem, prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu. | **HU FIGYELEM! Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányzó vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának ügyfélszolgálati osztályával.** | CZ POZOR! Pokud zjistíte poškození či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu. | **SK UPOZORNENIE! V prípade zistenia chýbania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výrobu.** | SLO POZOR! Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete. | **RO ATENȚIE! În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului.** | HR/BIH NAPOMENA! U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **SRB NAPOMENA! Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.** | LT PASTABA! Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV UZMANĪBU! Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdot, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** | EST TÄHELEPANU! Osade puudumise või kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga. | **UA УВАГА! У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту.** | RU ВНИМАНИЕ! В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. | **BG ВНИМАНИЕ! При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.** | AL KUJDES! Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëmarrësve para montimit-ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktonishërbimin e konsumatorit të distributorit.



EASY GROWING

Assembly Instructions | Instructions de Montage
| Montageanleitung | Instrucciones de Montaje |
Istruzioni di montaggio | Montagevoorschrift

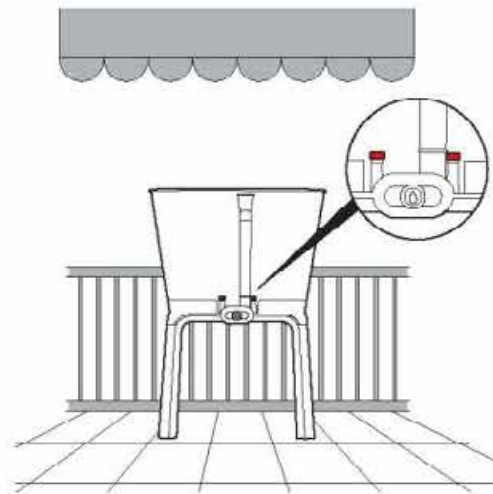


User Guide • Guide d'utilisation • Guía de Usuario • Bedienungsanleitung • Gebruikershandleiding • Guida Utente

- EN** The Easy Grow can be used as a closed or open system depending on your preferences and the desired location.
- FR** Vous pouvez utiliser Easy Grow en tant que système ouvert ou fermé, selon vos préférences et l'emplacement choisi.
- ES** Podrá usar Easy Grow como un sistema abierto o cerrado, según usted prefiera y la ubicación que elija.
- DE** Easy Grow kann als geschlossenes oder offenes System verwendet werden – entsprechend des gewünschten Verwendungszwecks und der Platzierung.
- NL** Afhankelijk van uw voorkeuren en gewenste locatie, kan de Easy Grow als een gesloten of open systeem worden gebruikt.
- IT** Il sistema Easy Grow può essere impiegato in modo chiuso o aperto a seconda delle proprie preferenze e della posizione desiderata.

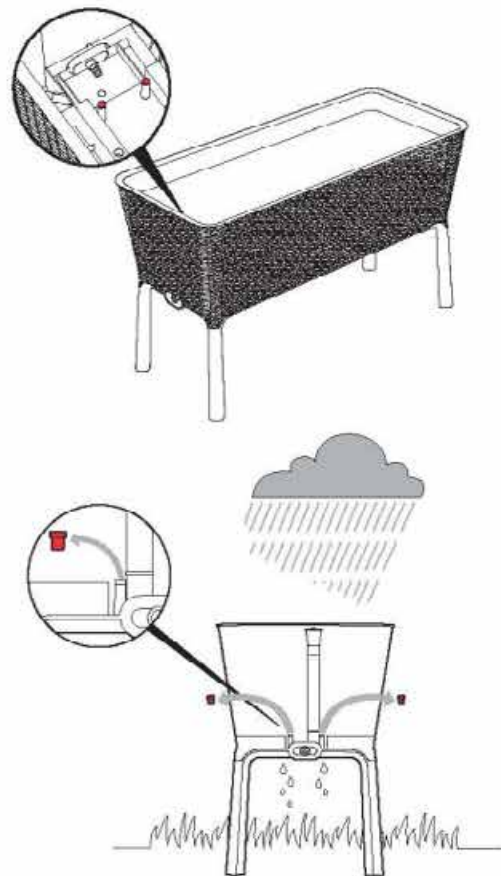
Closed System • Système fermé • Sistema cerrado • Geschlossenes System • Gesloten systeem • Sistema chiuso

- EN** If used in a location sheltered from rainfall, it is recommended to use the Easy Grow as a closed system to prevent dripping of excess water. To use the Easy Grow as a closed system, leave both drainage caps in place.
- FR** Dans un endroit à l'abri de la pluie, il est recommandé d'utiliser Easy Grow en système fermé afin d'éviter l'écoulement des surplus d'eau. Pour utiliser Easy Grow en système fermé, laissez les deux bouchons de drainage en place.
- ES** Cuando se utiliza en una ubicación protegida de la lluvia, se recomienda usar Easy Grow como un sistema cerrado para evitar el goteo del exceso de agua. Para usar Easy Grow como un sistema cerrado, dejar ambos tapones de drenaje en su lugar.
- DE** Falls Sie Easy Grow an einem von Regen geschützten Platz aufstellen, wird empfohlen Easy Grow als geschlossenes System zu verwenden, um ein Abtropfen von überschüssigem Wasser zu vermeiden. Zum Einsatz von Easy Grow als geschlossenes System verbleiben die beiden Ablaufstopfen an ihrer Stelle.
- NL** Wanneer op een locatie gebruikt die tegen regen wordt beschermd, wordt het aangeraden om Easy Grow als een gesloten-systeem te gebruiken. Op deze manier wordt wegdrippelen van overmatig water vermeden. Om de Easy Grow als een gesloten systeem te gebruiken, laat u beide afvoerdoppen op hun plaats.
- IT** Se impiegato in un punto al riparo dagli acquazzoni, si consiglia di utilizzare Easy Grow come sistema chiuso onde evitare la fuoriuscita dell'acqua in eccesso. Per utilizzare Easy Grow come sistema chiuso, lasciare entrambi i tappi di scarico in posizione.



Open System • Système ouvert • Sistema abierto • Offenes System • Open systeem • Sistema aperto

- (EN)** If used in a location exposed to rainfall, it is recommended to use the Easy Grow as an open system to allow drainage of excess water, helping to prevent root decay and ensure optimal growing conditions for your plants. To create an open system, remove both drainage caps after stage 1 of the assembly instructions, as depicted in the diagrams below:
- (FR)** Dans un endroit exposé à la pluie, il est recommandé d'utiliser Easy Grow en système ouvert afin d'évacuer les surplus d'eau, prévenir la détérioration des racines et garantir des conditions de croissance optimale pour vos plantes. Pour utiliser Easy Grow en système ouvert, retirez les bouchons de drainage après avoir terminé l'étape n° 1 du guide d'assemblage, comme indiqué sur le schéma ci-dessous :
- (ES)** Cuando se utiliza en una ubicación expuesta a la lluvia, se recomienda usar Easy Grow como un sistema abierto para permitir el drenaje del exceso de agua, ayudando a evitar la descomposición de las raíces y a asegurar unas condiciones óptimas de crecimiento para sus plantas. Para crear un sistema abierto, retirar ambos tapones de drenaje después del paso 1 de las instrucciones de montaje, como se indica en los diagramas siguientes:
- (DE)** Falls Sie Easy Grow an einem Platz aufstellen wo es dem Regen ausgesetzt ist, wird empfohlen Easy Grow als offenes System einzusetzen, damit überschüssiges Wasser ablaufen kann, um somit Wurzelfäule vorzubeugen und optimale Wachstumsbedingungen für Ihre Pflanzen zu gewährleisten. Zum Einsatz als offenes System entfernen Sie die beiden Ablaufstopfen nach Schritt 1 der Bedienungsanleitung wie in der Abbildung unten dargestellt:
- (NL)** Wanneer op een locatie gebruikt waarbij het aan regen wordt blootgesteld, wordt het aangeraden de Easy Grow als open systeem te gebruiken. Hierdoor kan overmatig water worden afgevoerd wat wortelrot helpt vermijden en optimale groei-omstandigheden voor uw planten helpt verzekeren. Om een open systeem te creëren, verwijdert u na fase 1 van de montage-instructies, beide afvoerstoppen, zoals in de afbeeldingen hieronder wordt weergegeven:
- (IT)** Se utilizzato in un punto esposto agli acquazzoni, si consiglia di utilizzare Easy Grow come sistema aperto per consentire il drenaggio dell'acqua in eccesso, onde evitare che le radici marciscano e poter garantire alle piante condizioni di crescita ottimali. Per realizzarlo come sistema aperto, rimuovere entrambi i tappi di scarico dopo la fase 1 delle istruzioni di assemblaggio, come descritto negli schemi qui sotto:



Optimal Irrigation Guide • Guide pour une irrigation optimale • Guía para un riego óptimo • Anleitung zur optimalen Bewässerung • Optimale irrigatiehandleiding • Guida per un'irrigazione ottimale

(EN) The Easy Grow is equipped with a water basin and gauge to make it easier for you to grow beautiful, healthy plants that have all the nourishment they need. All you need to do is keep an eye on the floating leaf. If the floating leaf sinks to its minimum height, you should wait several days and then water the plants. The precise number of days you wait depends on the type of plant and growing environment.

• **If the red part of the floating leaf is visible, there is no need to water the plants.**

(FR) Le système Easy Grow est équipé d'un bassin d'eau et d'une jauge pour vous aider à faire pousser des plantes belles et en bonne santé qui bénéficient de tous les éléments nutritifs dont elles ont besoin. Il vous suffit simplement de contrôler le flotteur en forme de feuille. Si le flotteur atteint son niveau minimum, veuillez attendre plusieurs jours avant d'arroser les plantes. Le nombre de jours à attendre dépend du type de plante et de son environnement.

• **Si la partie rouge du flotteur est visible, les plantes n'ont pas besoin d'être arrosées.**

(ES) Easy Grow está equipado con un depósito de agua y un medidor para que le resulte más fácil cultivar plantas hermosas y sanas que dispongan de todo el alimento que necesiten. Todo lo que debe hacer es vigilar la hoja flotante. Si la hoja flotante se hunde hasta su altura mínima, entonces se debe esperar unos días para regar las plantas. El número exacto de días que se debe esperar dependerá del tipo de planta y del entorno de cultivo.

• **Si se puede ver la parte roja de la hoja flotante, no hace falta regar las plantas.**

(DE) Easy Grow ist mit einem Wasserbecken und einer Anzeige ausgestattet um Ihnen das Aufziehen schöner, gesunder und optimal versorgter Pflanzen zu erleichtern. Sie müssen lediglich auf das Schwimmerblatt achten. Ist das Schwimmerblatt auf den niedrigsten Stand abgesunken, sollten Sie einige Tage abwarten und dann die Pflanzen gießen. Wie viele Tage Sie abwarten sollten hängt von der Pflanzenart und den Wachstumsbedingungen ab.

• **Sobald das rote Teil des Schwimmerblatts sichtbar wird, brauchen die Pflanzen nicht mehr gegossen zu werden.**

(NL) De Easy Grow is voorzien van een waterbasin en een meter om het voor u gemakkelijker te maken prachtige, gezonde planten te groeien, die alle voeding krijgen die zij nodig hebben. U hoeft alleen op het zwevend blad te letten. Als het zwevend blad naar minimale hoogte zinkt, moet u enkele dagen wachten en dan de planten water geven. Het exacte aantal dagen dat u moet wachten is afhankelijk van het type plant en de groeiomgeving.

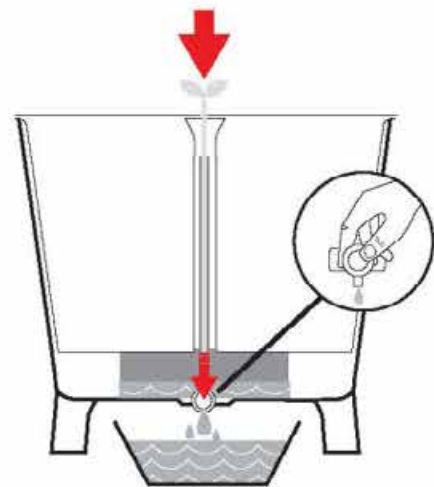
• **Als het rode gedeelte van het drijvende blad zichtbaar is, is het niet nodig de planten water te geven.**

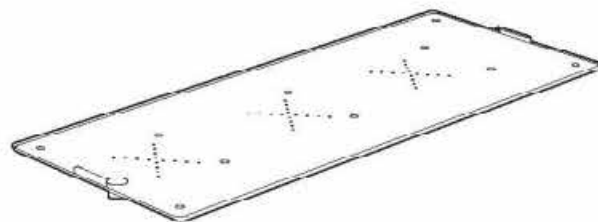
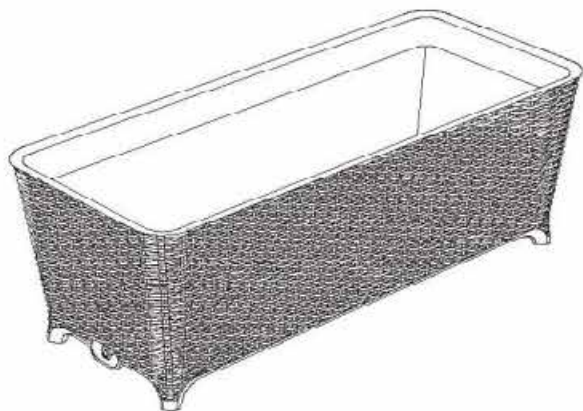
(IT) Easy Grow è dotato di una bacinella per l'acqua con misuratore che consente di coltivare piante bellissime con tutto il nutrimento necessario per le loro esigenze. Tutto ciò che serve è prestare attenzione al sistema galleggiante. Se questo raggiunge la sua altezza minima, bisognerà attendere diversi giorni prima di annaffiare le piante. Il numero esatto di giorni dipenderà dal tipo di pianta e dall'ambiente di crescita.

• **Se è visibile la parte rossa del sistema galleggiante, non sarà necessario annaffiare le piante.**



- (EN) • It is recommended to occasionally pull out the drainage cap in order to drain excess water and keep the roots healthy.
• It is often a good idea to recycle drainage water from the Easy Grow by using it to water other plants, as it is rich in natural salts and minerals. This helps to conserve water and contribute to a more environmentally-friendly garden.
- (FR) • Nous vous recommandons de retirer les bouchons de drainage de temps en temps, afin d'évacuer l'excès d'eau et de garder des racines en bonne santé.
• Nous vous recommandons de recycler l'eau drainée et de l'utiliser pour arroser d'autres plantes, car c'est une eau riche en sels et en minéraux naturels. Ainsi, vous encouragez la conservation de l'eau et aidez à créer un jardin plus écologique pour l'environnement.
- (ES) • Se recomienda extraer el tapón de drenaje de vez en cuando para drenar el exceso de agua y mantener las raíces sanas.
• A menudo, resulta una buena idea reciclar el agua drenada del Easy Grow reutilizándola para regar otras plantas; ya que es rica en sales y minerales naturales. Esto ayuda a ahorrar agua y a tener un jardín más respetuoso con el medio ambiente.
- (DE) • Es wird empfohlen gelegentlich durch Herausnehmen des Ablaufstopfens, überschüssiges Wasser ablaufen zu lassen, damit die Wurzeln gesund bleiben.
• Verwenden Sie das abgelassene Wasser von Ihrem Easy Grow zum Gießen von anderen Pflanzen, da es reich an natürlichen Salzen und Mineralien ist. Somit können Sie Wasser sparen und sich an einem umweltfreundlichen Garten erfreuen.
- (NL) • Het wordt aangeraden om af en toe de afvoerstop te verwijderen om overmatig water af te voeren en de wortels gezond te houden.
• Het is vaak een goed idee om afvoerwater van de Easy Grow te recyclen en voor het bewateren van andere planten te gebruiken. Het is namelijk rijk aan natuurlijke zouten en mineralen. Dit helpt water te besparen en stimuleert een milieuvriendelijkere tuin.
- (IT) • Si consiglia di rimuovere il tappo di scarico di tanto in tanto in modo da lasciar drenare l'acqua in eccesso e tenere le radici in salute.
• E' ottima l'idea di riciclare l'acqua di drenaggio di Easy Grow per annaffiare altre piante, essendo ricca di sali naturali e minerali. Questo aiuta a conservare l'acqua e ad ottenere un giardino più ecocompatibile.





Fx1



Sx2



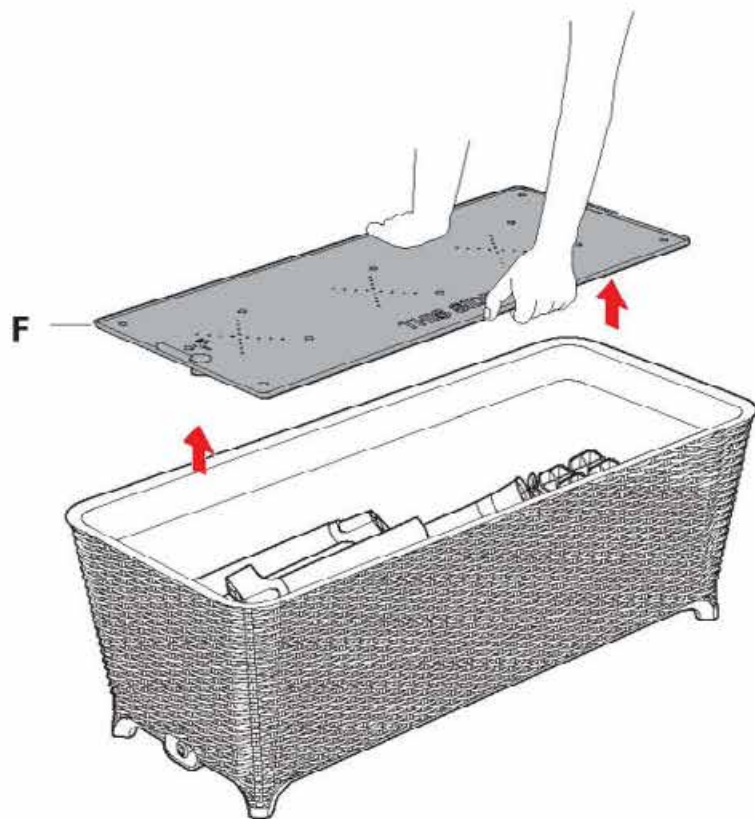
x4

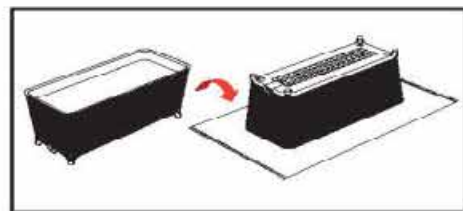
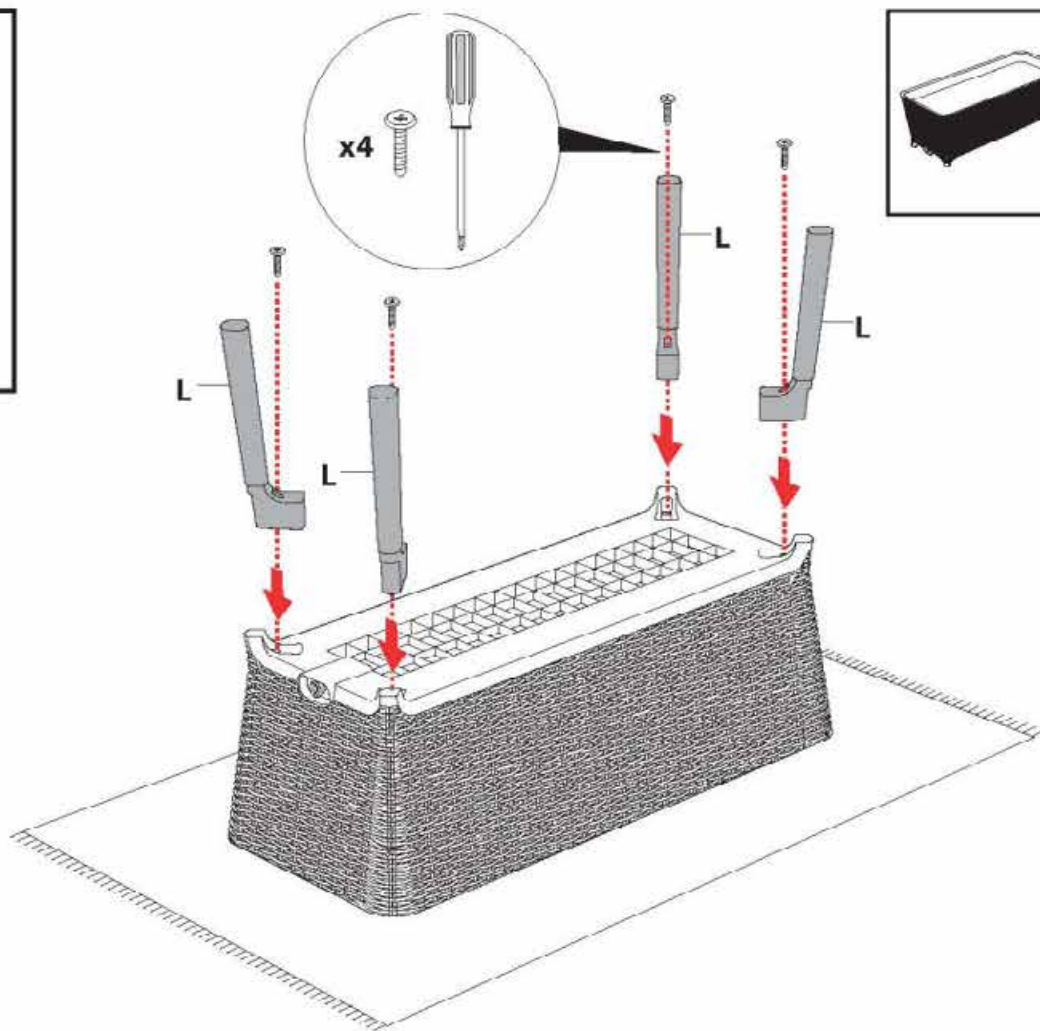
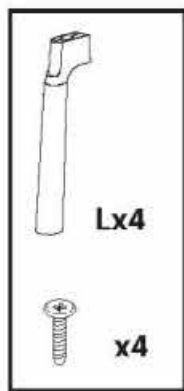


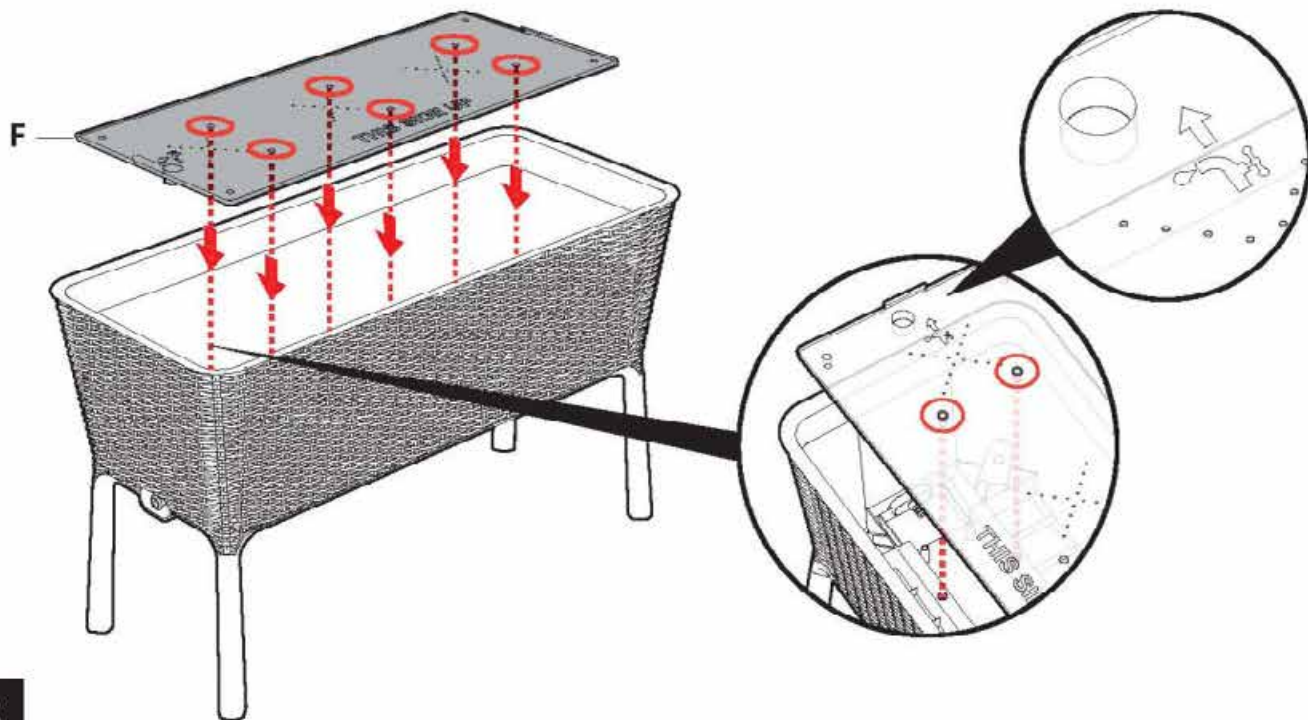
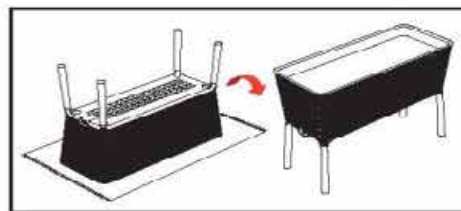
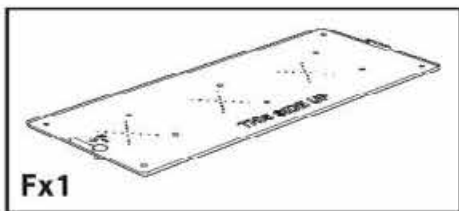
WGx1

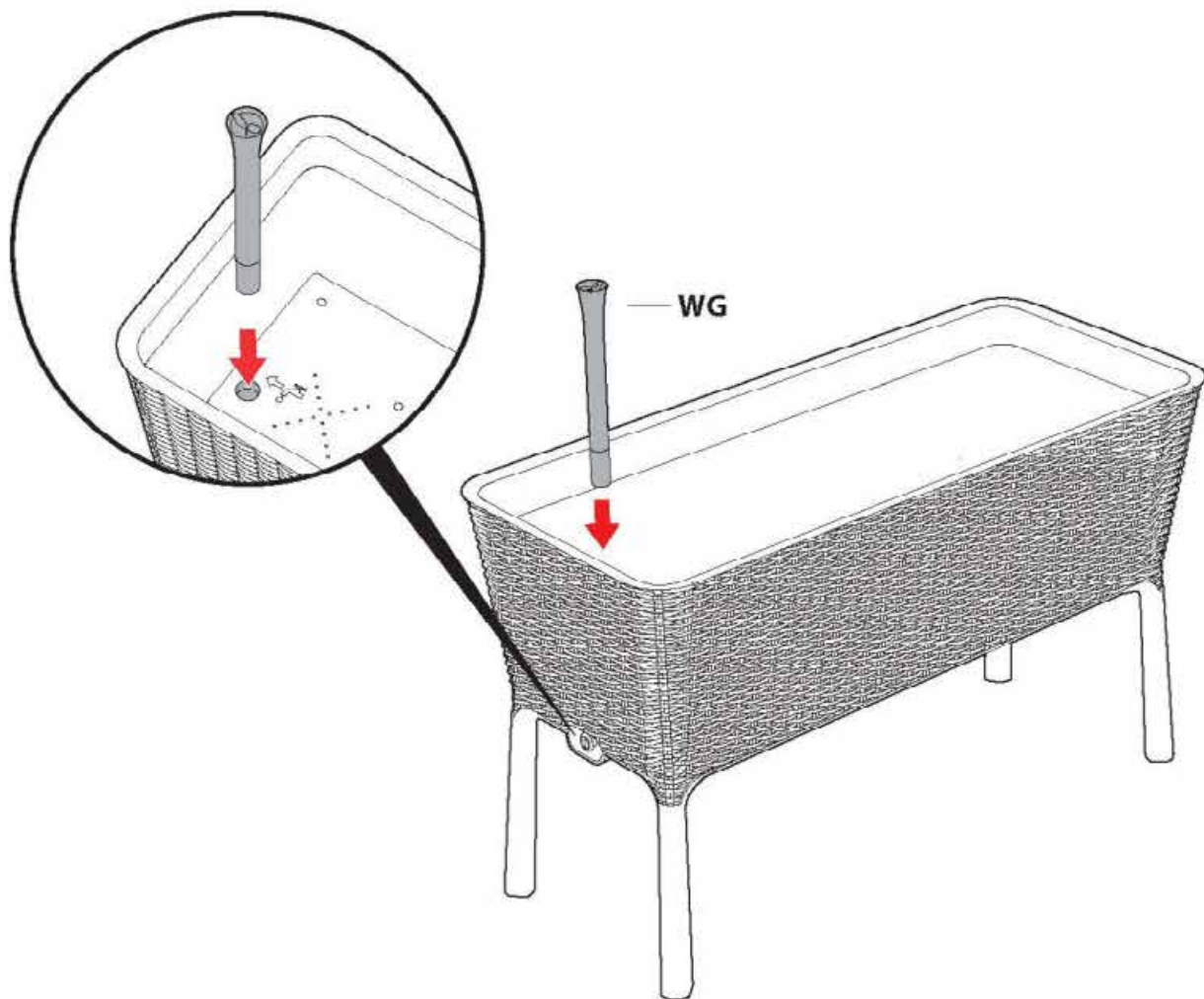
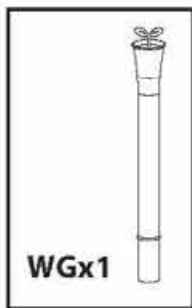


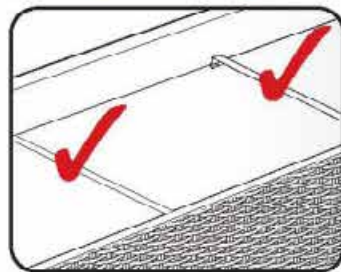
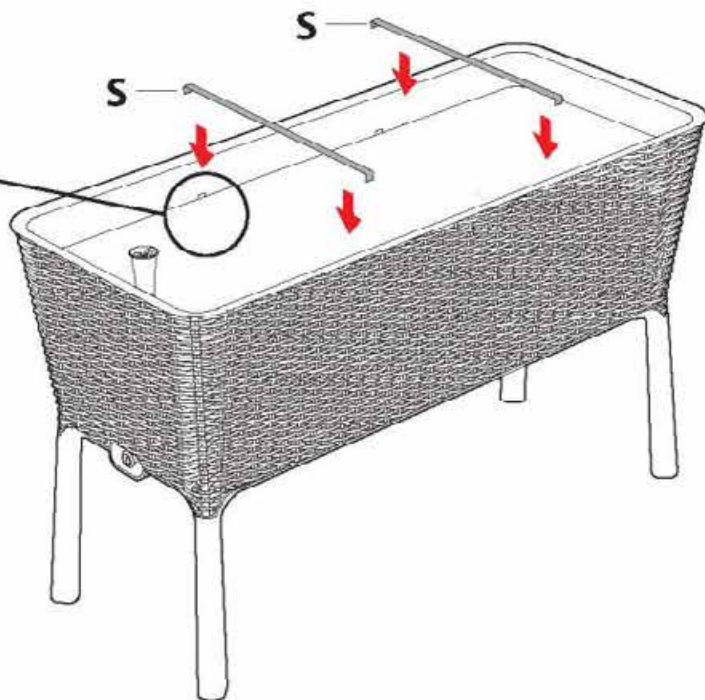
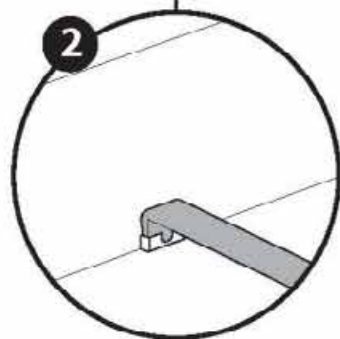
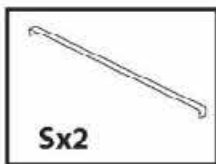
Lx4











For any assistance please contact our customer service | Pour toute assistance, veuillez contacter notre service clientèle | Para solicitar ayuda por favor, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente | Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice, falls sie Hilfe benötigen | Voor ondersteuning, gaarne contact opnemen met onze klantendienst | Per qualsiasi tipo di assistenza, potete contattare il nostro servizio clienti



USA

Keter North America, 11495 North
Pennsylvania St., Suite 110, Carmel,
Indiana 46032, USA.
Tel: +1(317)-575-4700
Fax: +1(317)-575-4502

CANADA

Accent Home Products Ltd., 5151 Blvd.
Thimens, H4R 2C8, Montreal, Quebec,
Canada
Tel: +1-800-661-6721
Fax: +1(514) 748 7793

UK

Unit 4, Woodgate Business Park, Clapgate
Lane, Birmingham B32 3DB, England
Tel: +44-121-422-6633
Fax: +44-121-422-0808

FRANCE

PLICOSA (Agent) 11, rue de La Metallurgie,
93210 Saint Denis La Plaine, France.
Tel: +33 (0) 1 49 46 71 00
Fax: +33 (0) 1 49 46 71 46

ISRAEL

Keter Plastic Ltd., 2 Sapir St.,
Industrial Area, Herzliya 46052, Israel
Tel: 1-700-706-015 (within Israel only)
Fax: +972 (0) 9-9554990

EUROPE

Keter Europe Gardening,
Ericssonstraat 17, Postbus 224,
5120 AF Blijen, The Netherlands
Tel: +31-1612-28301
Fax: +31-1612-28322

GERMANY

Test-Rite International GmbH (agent)
Merkurring 82, 22143 Hamburg, Germany.
Tel: +49-40-6068700
Fax: +49-40-60687078

SPAIN

Keter Iberia, C/ Copenhagen, 12 - Office
109, 20230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34 91 640 63 89
Fax: +34 91 636 19 68

ITALY

Primatronic Srl Via Leonardo da Vinci,
281 20090 Trezzano s/N (MI), Italy
Tel: +39-02-4451741
Fax: +39-02-48400141